

ROMÂNIA
MINISTERUL EDUCAȚIEI
The Ministry Education

UNIVERSITATEA DE ARTE DIN TÂRGU-MUREȘ
UNIVERSITY OF ARTS, TÂRGU-MUREȘ

SUPLIMENT LA DIPLOMĂ
DIPLOMA SUPPLEMENT

²⁾ Acest supliment însoțește diploma
cu seria nr.

*The Supplement is for diploma
series no.*

1. DATE DE IDENTIFICARE A TITULARULUI DIPLOMEI
INFORMATION IDENTIFYING THE HOLDER OF THE DIPLOMA

Numele de familie la naștere <i>Family name(s) at birth</i> 1.1a Inițiala (inițialele) prenumelui (prenumelor)) tatălui / mamei <i>Initial(s) of father's / mother's first name(s)</i> 1.2a Data nașterii (anul/luna/ziua) <i>Date of birth (year/month/day)</i> 1.3a Numărul matricol <i>Student enrolment number</i> 1.4	Numele de familie după căsătorie (dacă este cazul) <i>Family name(s)(after marriage)(if applicable)</i> 1.1b Prenumele <i>First name(s)</i> Locul nașterii (localitatea, județul/ sectorul, țara) <i>Place of birth</i> 1.3b Codul numeric personal (CNP) <i>Personal identification number</i> 1.5 Anul înmatriculării <i>Year of enrolment</i>
--	---

2. INFORMATII PRIVIND CALIFICAREA
INFORMATION IDENTIFYING THE QUALIFICATION

Denumirea calificării și (dacă este cazul) titlul acordat (după promovarea examenului de finalizare a studiilor)
Name of qualification and (if applicable) title awarded (after passing the final examination)

2.1 Păpuși-Marionete / Licențiat în artele spectacolului <i>Puppets-Marionettes / Bachelor of Performing Arts</i> Domeniul de studii/ <i>Field of study</i> 2.2a Teatru și artele spectacolului <i>Theatre and Performing Arts</i> Numele și statutul instituției de învățământ superior care eliberează diploma (în limba română)/ <i>Name and status of awarding institution</i> 2.3a Universitatea de Arte din Târgu-Mureș - universitate publică acreditată <i>University of Arts, Târgu -Mureș - accredited public university</i>	Programul de studii/specializarea/ <i>Programme of study/specialization(s)</i> 2.2b Artele spectacolului (păpuși-marionete) (în limba maghiară) <i>Performing Arts (Puppets – Marionettes) (In Hungarian)</i> Facultatea care organizează examenul de finalizare a studiilor/<i>Faculty administering the final examination</i> 2.3b Facultatea de Arte în Limba Maghiară <i>Faculty of Arts in Hungarian Language</i>
---	--

Numele și statutul instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3a, în limba română)

Name and status of institution administering studies (if different from 2.3a)

Facultatea care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3b)

Faculty administering studies (if different from 2.3b)

2.4a

2.4b

Limba (limbile) de studiu/examinare
Language(s) of instruction/examination

2.5

Maghiară
Hungarian

3. INFORMAȚII PRIVIND NIVELUL CALIFICĂRII *INFORMATION ON THE LEVEL OF THE QUALIFICATION*

Nivelul calificării/
Level of qualification

Durata oficială a programului de studii și numărul de credite de studii transferabile (conform ECTS/SECT)/
Official length of the programme of study and number of ECTS /SECT credits

3.1

Studii universitare de licență – nivel calificare: 6 CNC (Cadrul Național al Calificărilor) / 6 CEC (Cadrul European al Calificărilor)
Bachelor studies – Level: 6 NQF (National Qualifications Framework) / 6 EQF (European Qualifications Framework)

3.2

4 ani / 240 credite SECT
4 years /240 ECTS credits

Condiții de admitere/înscriere
Access requirement(s)

3.3

Diploma bacalaureat + Examen de admitere/Highschool final examination certificate (GCSE) + Admission exam

4. INFORMAȚII PRIVIND CURRICULUMUL ȘI REZULTATELE OBTINUTE *INFORMATION ON THE CURRICULUM AND RESULTS GAINED*

Forma de învățământ
Mode of study

4.1

cu frecvență / regular studies

Rezultatele învățării asigurate prin programul de studii/
Learning outcomes of the programme of study

Competențe profesionale:

- interacționează cu colegii actori, interpretează în direct, participă la repetiții, lucrează cu o echipă artistică, se autopromovează, studiază rolul conform scenariului, respectă indicațiile regizorului artistic, interpretează în fața unui public, interpretează conceptele de interpretare în cadrul procesului creativ, analizează propria performanță artistică, utilizează tehnici de declamație, implică emoțional publicul, interacționează cu publicul, rostește dialogul prevăzut în scenariu, respectă planul de lucru, studiază surse media, analizează un scenariu, studiază relația dintre personaje

Competențe transversale:

- respectă diversitatea valorilor și a normelor culturale, improvizează, se exprimă într-un mod creativ

4.2

Professional skills:

- interacts with fellow actors, performs live, participates in rehearsals, works with an artistic team, self-promotes, studies the role according to the script, respects the directions of the artistic director, interprets in front of an audience, interprets the concepts of interpretation within the creative process, analyzes the own artistic performance, uses declamation techniques, involves the audience emotionally, interacts with the public, speaks the dialogue provided in the script, respects the work plan, studies media sources, analyzes a scenario, studies the relationship between the characters

Transversal skills:

- respects the diversity of values and cultural norms, improvises, self-expresses in a creative way

Detalii privind programul absolvit, calificativele/notele/creditele ECTS obținute
(conform Registrului matricol al facultății, volumul nr. _____)
Programme details and the individual grades/ marks/ ECTS credits obtained
(according to Faculty Student Records, volume no. _____)

4.3

		2)Total ore Number of hours		Nota/ Grade		Nr. credite Number of ECTS credits	
Nr. No.	Denumirea disciplinei Subject	C	S, L, P	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd se m	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem
Anul I (anul universitar ____ - ____) 1 st year of study (____ - ____ academic year)							
1.	Teatrul universal și artele spectacolului World theatre and performing arts	28	28			2	2
2.	Analiza textului dramatic Drama analysis	28	28			2	2
3.	Expresie corporală Bodily expression	28	28			2	2
4.	Vorbire scenică Stage speech	28	28			2	2
5.	Arta actorului de teatru Art of Theatre Acting	28	28			3	3
6.	Arta actorului de animație Art of puppet acting	112	84			7	7
7.	Tehnica vorbirii Speech technique	28	28			2	2
8.	Atelier construcție păpuși Puppet making workshop	0	28			2	2
9.	Literatura și teatrul de animație Animation literature and theater	28	28			2	2
10.	Canto (3st/h) (facultativ) Singing (optional)	0	28			2	2
11.	Educație fizică Physical education	0	28			2	2
12.	Limbă străină (engleză) Foreign language (english)	0	28			2	2
13.	Dramaturgie modernă (facultativ) Modern Dramaturgy (optional)	28	28			2	2
14.	Etică și integritate academică (facultativ) Ethics and Academic Integrity (optional)		28			2	
Promovat cu media : ³⁾ Pass, average grade per academic year				Total credite/Total ECTS credits:		66	
Anul II (anul universitar ____ - ____) 2 nd year of study (____ - ____ academic year)							
1.	Teatrul universal și artele spectacolului World theatre and performing arts	28	28			2	2
2.	Introducere în estetică Introduction to aesthetics	28	28			2	2
3.	Istoria teatrului de animație History of animated theater	28	28			2	2
4.	Vorbire scenic Stage speech	28	28			2	2
5.	Tehnica vorbirii Speaking technique	28	28			2	2

6.	Expresie corporală <i>Body expression</i>	28	28			2	2
7.	Arta actorului de animație <i>Art of puppet acting</i>	84	112			8	8
8.	Practică artistică <i>Artistic practice</i>	0	56			2	2
9.	Canto (3st/h) <i>Singing</i>	0	28			2	2
10.	Tehnica teatrului de animație / Tehnici digitale de animație <i>Animation Theater Technique / Digital Animation Techniques</i>	0	28			2	2
11.	Educație fizică <i>Physical education</i>	0	28			2	2
12.	Limbă străină (engleză) <i>Foreign language (english)</i>	0	28			2	2
13.	Arta actorului (facultativ) <i>Art of acting (optional)</i>	28	28			2	2

Promovat cu media : ³⁾

Pass, average grade per academic year

Total credite/Total ECTS credits:

64

Anul III (anul universitar _____ - _____)
3rd year of study (_____ - _____ academic year)

1.	Teatrul românesc și artele spectacolului <i>Romanian theatre and performing arts</i>	28	28			2	2
2.	Teatrul maghiar și artele spectacolului <i>Hungarian theatre and performing arts</i>	28	28			2	2
3.	Estetica artelor spectacolului <i>The aesthetics of the performing arts</i>	28	28			2	2
4.	Vorbire scenic <i>Stage speech</i>	0	28			2	2
5.	Tehnica vorbirii <i>Speaking technique</i>	0	28			2	2
6.	Dans scenic / Pantomimă <i>Stage dance / Pantomime</i>	0	28			2	2
7.	Arta actorului de animație <i>Art of puppet acting</i>	140	140			9	9
8.	Atelier construcție păpuși <i>Puppet making workshop</i>	0	28			2	2
9.	Atelier de actorie <i>Acting workshop</i>	0	56			2	2
10.	Practică artistică <i>Artistic practice</i>	0	56			3	3
11.	Canto (3st/h) <i>Singing</i>	0	28			2	2
12.	Antropologia teatrului și a artelor spectacolului (facultativ) <i>Anthropology of Theater and Performing Arts (optional)</i>	28	28			2	2
13.	Arta actorului de film (facultativ) <i>The art of the film actor (optional)</i>	0	28			2	2

Promovat cu media : ³⁾

Pass, average grade per academic year

Total credite/Total ECTS credits:

68

Anul IV (anul universitar _____ - _____)
4th year of study (_____ - _____ academic year)

1.	Estetica artei actorului de animație <i>The aesthetics of the art of the animation actor</i>	14	14			2	
2.	Dramaturgia în teatrul contemporan <i>Dramaturgy in contemporary theatre</i>	14	14				2
3.	Arta vorbirii, repertoriu recital <i>Art of speaking, recital repertoire</i>	0	28			2	2

4.	Tehnica vorbirii <i>Speaking technique</i>	0	28			3	3
5.	Dans scenic <i>Stage dance</i>	0	28			2	2
6.	Metodica cercetării în domeniu <i>Research methodology in the field</i>	28	28			2	2
7.	Arta actorului de animație <i>Art of puppet acting</i>	112	112			7	7
8.	Atelier de creație <i>Workshop</i>	0	56			3	3
9.	Practică artistică <i>Artistic practice</i>	0	28			3	3
10.	Canto (3st/h) <i>Singing</i>	0	28			2	2
11.	Managementul proiectului cultural <i>Cultural project management</i>	28	28			2	2
12.	Arta actorului de teatru <i>Art of Theatre Acting</i>	28	56			2	2
13.	Arta actorului de film (facultativ) <i>The art of the film actor (optional)</i>	28	56			2	2
Promovat cu media : ³⁾ <i>Pass, average grade per academic year</i>		Total credite/Total ECTS credits:				64	

Promovat:	DA	Media ⁴⁾ de promovare a anilor de studii (ponderată cu puncte de credit):	Total credite:
Pass:	YES	Overall average grade (credit-weighted average):	262 Total ECTS credits:

Sistemul de notare și, dacă sunt disponibile, informații privind distribuția statistică a notelor
Grading scheme and, if available, grade distribution guidance

4.4

Notarea unei discipline se face pe o scală de la 10 la 1, notele acordate fiind numere întregi; nota minimă de promovare este 5, iar nota maximă este 10. Media minimă de promovare a anilor de studii pentru promoția ____, în domeniul de studii Teatru și artele spectacolului, programul de studii Artele spectacolului – păpuși-marionete este ____ (____), iar media maximă este ____ (____), titularul fiind clasat pe locul __ dintr-un total de __ absolvenți.

Grades are integer numbers and given on a scale from 10 (the highest grade) to 1 (the lowest grade); the lowest passing grade is 5. The passing overall average grades for the class of ____, field of study Theatre and Performing Arts, study programme in Performing Arts – Puppets and Marionettes are: the lowest average is ____ (out of 10) and the highest average is ____ (out of 10). The degree holder is ranked ____ out of ____ graduates.

5. INFORMAȚII SUPLIMENTARE ADDITIONAL INFORMATION

Informații suplimentare
Additional information

5.1

Alte surse pentru obținerea mai multor informații
Further information sources

5.2

**540057 Târgu-Mureș, str. Kőteles Sámuel, nr. 6,
 Tel/Fax: 0265/266281,
 E-mail: uat@uat.ro, <http://www.uat.ro>**

6. INFORMAȚII PRIVIND DREPTURILE CONFERITE DE CALIFICARE ȘI DE TITLU

(dacă este cazul)

INFORMATION ON THE FUNCTION OF THE QUALIFICATION AND DEGREE (if applicable)

Posibilități de continuare a studiilor (după promovarea examenului de finalizare)

Access to further study (after passing the final examination)

6.1 **Studii universitare de masterat/Masters Studies**

Statutul profesional

Professional status

6.2 265502 actor mânător de păpuși
265501 actor

7. LEGALITATEA SUPLIMENTULUI CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT

	Funcția <i>Position</i>	Semnătura <i>Signature</i>		Funcția <i>Position</i>	Semnătura <i>Signature</i>
7.1	Rector <i>Rector</i>		7.2	Secretar șef universitate <i>University Registrar</i>	
	Prof.univ.dr. Sorin-Ion Crișan			Aliz Bordi	
7.3	Decan/ Director <i>Dean/ Director</i>		7.4	Secretar șef facultate/ departament <i>Faculty Registrar/ Department Registrar</i>	
	Prof.univ.dr. Anna Kós			Elza-Emőke Veress	
	⁶⁾ Nr. și data eliberării <i>No., dated.</i>			Ștampila sau sigiliul oficial <i>Official stamp or seal</i>	
7.5	/		7.6	L.S.	
	Acest document conține un număr de 7 pagini. <i>This document contains of 7 pages</i>				

¹⁾ Denumirea instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea și care eliberează suplimentul la diplomă..

²⁾ Name of institution administering studies and provided diploma supplement.

³⁾ Se completează de către instituția de învățământ superior care acordă diploma, care trebuie să verifice legalitatea tuturor înscrisurilor de pe actul de studii pe suplimentul la diplomă.

⁴⁾ To be filled out by the higher education institution which awards Diploma, which must verify the legality of all inscriptions on the Diploma and the Diploma Supplement.

⁵⁾ Se va menționa numărul total de ore din care: numărul total de ore de curs (C); numărul total de ore de seminar (S); numărul total de ore de lucrări practice (LP); numărul total de ore de proiect (P); etc.

⁶⁾ To mention total number of hours, of which: total number of courses (C), total number of seminars (S), total number of work courses (LP), total number of projects (P) per week, etc.

⁷⁾ Media anuală cu două zecimale, fără rotunjire.

⁸⁾ Average grade with two decimals, with no approximation.

⁹⁾ Media generală cu două zecimale, fără rotunjire.

¹⁰⁾ Total average grade with two decimals with no approximation.

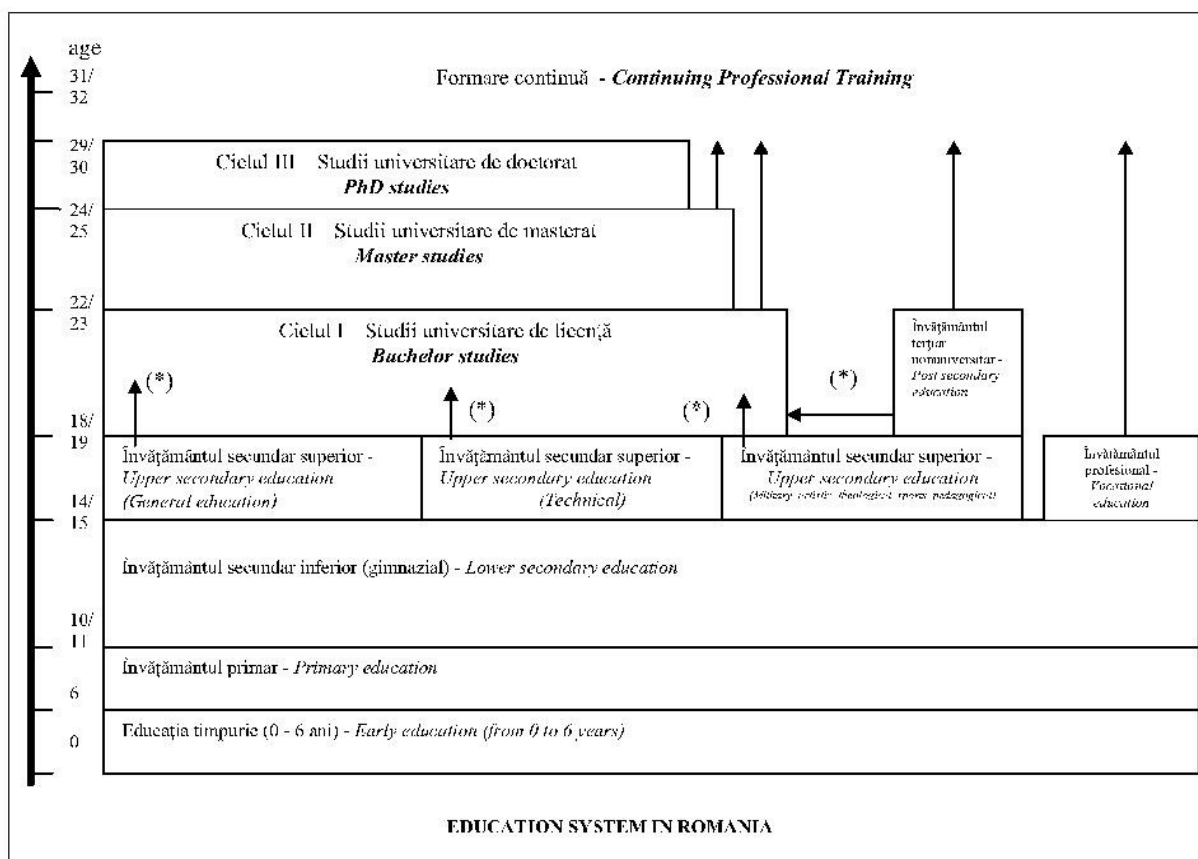
¹¹⁾ Se va completa de către instituția care a asigurat școlarizarea titularului, care va menționa în continuare numărul de pagini pe care le conține documentul.

¹²⁾ To be completed by the institution which provided enrollment of the holder and will further mention the number of pages of the present document.

Suplimentul la diplomă se va redacta pe format A4 (față verso), se va numerota și se va ștampila pe fiecare pagină pe colțul din dreapta jos.

Diploma Supplement shall be printed on both sides of an A4 paper format and shall be numbered and stamped on each page on the right bottom corner (L.S.), with the same specimen from 7.6.

8. INFORMAȚII PRIVIND SISTEMUL NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT INFORMATION ON THE NATIONAL EDUCATION SYSTEM



PREZENTARE GENERALĂ A SISTEMULUI NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT SUPERIOR

Overview of the national higher education system

Accesul în învățămîntul superior se bazează pe diploma de bacalaureat (obținută la sfîrșitul învățămîntului secundar superior), iar accesul la programe de master se bazează pe diploma obținută după finalizarea studiilor de licență (BA/BSc/BEng).

Access to higher education is based on the baccalaureate diploma (obtained at the end of upper secondary education) and access to master programmes is based on the bachelor degree (BA/BSc/BEng).

Studiile universitare de licență (BA/BSc/BEng) presupun 180-240 de puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 6 din cadrul european al calificărilor pentru învățare pe tot parcursul vieții (EQF/CEC).

Bachelor studies (BA/BSc/BEng) presuppose 180-240 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 6 from the European Qualifications Framework for lifelong learning (EQF/CEC).

Studiile universitare de master (MA/MSc/MEng) presupun 60-120 puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 7 din EQF/CEC.

Master studies (MA/MSc/MEng) presuppose 60-120 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 7 EQF/CEC.

Pentru profesii reglementate prin norme, recomandări sau bune practici europene, studiile universitare de licență și masterat pot fi oferite comasat, într-un program unitar de studii universitare cu o durată cuprinsă între 5 și 6 ani, la învățămîntul cu frecvență, diplomele obținute fiind echivalente diplomei de master (în următoarele domenii de studiu: Medicină - 360 de ECTS / SECT, Stomatologie - 360 de ECTS / SECT, Farmacie - 300 ECTS / SECT, Medicină Veterinară - 360 ECTS / SECT, Arhitectură - 360 ECTS / SECT).

For professions regulated by European norms, regulations or good practices, bachelor (BA/BSc/BEng) and master studies (MA/MSc/MEng) can be provided as part of a 5 to 6 year full-time programme of study; thus diplomas are recognised as master's degree certificates (the following fields of study are considered: Medicine - 360 ECTS/SECT, Dentistry - 360 ECTS/SECT, Pharmacy - 300 ECTS/SECT, Veterinary Medicine - 360 ECTS/SECT, Architecture - 360 ECTS/SECT).

Studiile universitare de doctorat conduc la o teză de doctorat, iar candidații care finalizează primesc diploma de doctor. Studiile universitare de doctorat permit dobîndirea unei calificări de nivelul 8 din EQF/CEC.

PhD studies result in a doctoral research thesis, while successful candidates are awarded a PhD diploma. Doctoral studies allow obtaining a qualification at level 8 EQF/CEC.

Sistemul de învățămînt superior românesc este un sistem deschis. Toate universitățile din România folosesc Sistemul European de Credite Transferabile (ECTS/SECT).

The Romanian higher education system is an open system. All Romanian universities use the European Credit Transfer System (ECTS/SECT).

Programele de studii universitare pot fi organizate, după caz, conform reglementărilor legale în vigoare, la următoarele forme de învățămînt: cu frecvență, cu frecvență redusă și la distanță.

University programs can be organized, as appropriate, according to legal regulations, at the following forms of education: full time, part time and distantly.

De asemenea, universitățile oferă programe de formare profesională continuă, pe baza cererilor de pe piața muncii.

Universities also provide continuing professional training programmes based on the market demands.

(*) În conformitate cu Legea nr. 1/2011

according to Law no. 1/2011